27/06/2023

Вышла в свет книга «Канон великий святителя Андрея Критского в его древнейшем подлиннике»



Вышел в свет «Канон великий святителя Андрея Критского в его древнейшем подлиннике», сообщает «Богослов.Ru».

Книга вышла в издательстве «Эксмо», презентация издания состоялась 14 июня в лектории радио Санкт-Петербургской митрополии «Град Петров». Автор — протоиерей Виталий Головатенко.

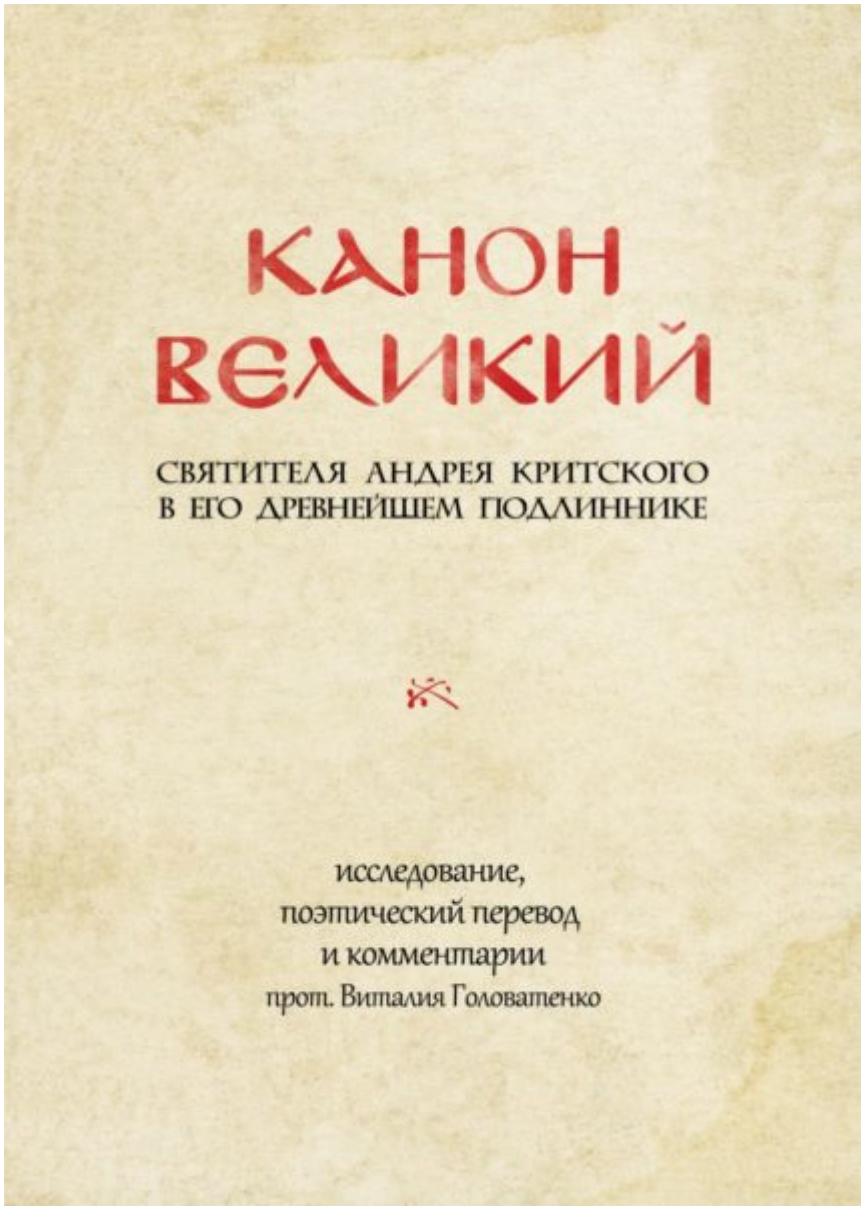
Книга состоит из трёх частей. В первой части рассказано о предыстории канона, о том, что представляет собой этот жанр, кем был его автор, как создавалось произведение и как оно было включено в литургический обиход, а также какие поздние вкрапления можно найти.

Вторая часть книги — славянский перевод XVII века и авторское поэтическое переложение с переводами литургического окружения, не принадлежащими перу святителя. Издание содержит вариант реконструкции греческого текста и перевод древнейшего жития святого Андрея Критского IX века.

Третья часть книги — комментарии ко всем текстам, приложения. Издание содержит комментарии к каждой строфе, объяснение фундаментальных

богословских понятий.

В отечественных источниках существуют разночтения и несоответствия, связанные с текстом канона. Например, в церковнославянских текстах в 13-й строфе 6-й песни упоминается апостол Пётр, а в ряде греческих — пророк Иона, что более логично и соответствует теме этой песни. В 7-й строфе 9-й песни речь идёт о неких «старцах и вдовицах», а в греческих источниках везде единственное число, так как имеются в виду Симеон Богоприимец и Анна Пророчица. К 226 авторским строфам в разное время было прибавлено около сотни новых строф и их вариантов. Их легко распознать в том числе по догматическим ошибкам, которые не мог допустить святой Андрей как высокообразованный человек. Обо всём этом автор рассказал в книге, а кое о чём — во время презентации. Запись беседы можно посмотреть на YouTube-канале радио «Град Петров».



blagovest-info.ru